

SÉANCE DU COMITÉ EXÉCUTIF

Procès-verbal de la séance du comité exécutif de la Ville de Québec, tenue le mercredi 4 septembre 2019 à 12 h 45, à l'hôtel de ville de Québec, 2 rue des Jardins, Québec.

Sont présents: M. le maire Régis Labeaume, président
Mme Marie-Josée Savard, vice-présidente
Mme Alicia Despins
M. Jérémie Ernould
Mme Michelle Morin-Doyle
Mme Suzanne Verreault
M. Steeve Verret
Mme Émilie Villeneuve

Sont également
présents: M. Gilles Dufour, directeur général adjoint
Mme Chantale Giguère, directrice générale adjointe
M. Pierre St-Michel, directeur général adjoint
M. Alain Tardif, directeur général adjoint
M^e Sylvain Ouellet, greffier

Sont absents: M. Rémy Normand, vice-président
M. Patrick Voyer

Monsieur le maire Régis Labeaume préside la séance.

CE-2019-1605 Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et la *Commission de la capitale nationale du Québec*, pour la mise en valeur de la capitale nationale - CU2019-063 (CT-CU2019-063)

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de soumettre, au conseil d'agglomération, l'autorisation de la conclusion de l'entente entre la Ville de Québec et la *Commission de la capitale nationale du Québec*, pour la mise en valeur de la capitale nationale selon des conditions substantiellement conformes à celles mentionnées à l'entente jointe au sommaire décisionnel.

CE-2019-1606 Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et la *Société québécoise des infrastructures*, relative à la déviation temporaire de voies de circulation sur le boulevard Henri–Bourassa et sa remise en état - **TM2019-205**

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de soumettre, au conseil d'agglomération, l'autorisation de la conclusion de l'entente entre la Ville de Québec et la *Société québécoise des infrastructures*, relative à la déviation temporaire de voies de circulation sur le boulevard Henri–Bourassa et sa remise en état, selon les conditions substantiellement conformes à celles mentionnées à l'entente jointe au sommaire décisionnel.

CE-2019-1607 Acquisition, à des fins industrielles, para–industrielles et de recherche, d'un immeuble sis aux 1196 et 1200, chemin de la Canardière, connu et désigné comme étant les lots 1 570 753 et 4 355 948 du cadastre du Québec - Arrondissement de La Cité–Limoilou - **DE2019-235 (CT-2441749)**

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville :

- 1° d'acquérir, à des fins industrielles, para–industrielles et de recherche, un immeuble sis aux 1196 et 1200, chemin de la Canardière, connu et désigné comme étant les lots 1 570 753 et 4 355 948 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Québec, d'une superficie totale de 6 920,6 mètres carrés, avec bâtiment dessus construit et ses dépendances, propriété de la *Coopérative funéraire des Deux Rives inc.*, représentée par monsieur David Emond, directeur général, pour une somme de 1 350 000 \$, plus les taxes applicables, selon des conditions substantiellement conformes à celles mentionnées à la promesse de vente jointe au sommaire décisionnel;
- 2° d'autoriser le Service de la gestion des immeubles à procéder, au moment opportun, à la démolition du bâtiment et de ses dépendances.

CE-2019-1608 Adjudication d'un contrat pour l'aménagement du parc Provancher (2018–214) - Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge (Appel d'offres public 61033) - **AP2019-551 (CT-2440039) — (Ra-2142)**

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *Civilex inc.*, le contrat pour l'aménagement du parc Provancher (2018-214) - Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge, pour une somme de 113 623 \$, excluant les taxes, conformément à la demande publique de soumission 61033 et à sa soumission du 6 août 2019.

CE-2019-1609 Avis de modification numéro 1 relatif au contrat pour la mise à niveau des réseaux d'eau potable et d'égout 2017 - Lot 3 (PSO160594) - Arrondissements de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge, de Charlesbourg et de La Haute–Saint–Charles (Appel d'offres public 52806) - **AP2019-552** (CT-2437337) — (Ra-2142)

Il est résolu que le comité exécutif autorise une dépense supplémentaire de 216 079,26 \$, excluant les taxes, au contrat adjugé à *Les Excavations Lafontaine inc.*, en vertu de la résolution CE-2018-2413 du 12 décembre 2018, pour la mise à niveau des réseaux d'eau potable et d'égout 2017 - Lot 3 (PSO160594), conformément à l'avis de modification numéro 1 joint au sommaire décisionnel.

CE-2019-1610 Avis de modification numéro 9 relatif au contrat d'entretien et de support *Microsoft* de type *Entreprise*, pour une période de 39 mois, soit du 1^{er} octobre 2017 au 31 décembre 2020 (Dossier 51337) - **AP2019-554** (Ra-2142)

Il est résolu que le comité exécutif autorise une dépense supplémentaire de 974 033,15 \$, excluant les taxes, au contrat adjugé à *Microsoft Corporation*, en vertu de la résolution CA-2017-0489 du 20 décembre 2017, pour l'entretien et le support *Microsoft* de type *Entreprise*, pour une période de 39 mois, soit du 1^{er} octobre 2017 au 31 décembre 2020, conformément à l'avis de modification numéro 9 joint au sommaire décisionnel, et ce, sous réserve de l'approbation des sommes requises lors de l'adoption du budget 2020 par les autorités compétentes.

CE-2019-1611 Adjudication d'un contrat pour le *Marché public de Sainte-Foy - Nouvelle construction (2018-198)* - Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge (Appel d'offres public 61196) - **AP2019-557** (CT-2441356) — (Ra-2142)

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *Construction Durand inc.*, le contrat pour le *Marché public de Sainte-Foy - Nouvelle construction (2018-198)* - Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge, pour une somme de 3 389 983 \$, excluant les taxes, conformément à la demande publique de soumissions 61196 et à sa soumission du 19 août 2019.

CE-2019-1612 Entente entre la Ville de Québec et Plate-forme de développement des compétences Boomrank inc., relative au versement d'une subvention, dans le cadre du volet Appels à projets entrepreneuriaux novateurs de la Vision entrepreneuriale Québec 2023, pour réaliser le projet Développement d'un service d'achats regroupés de formations entre entreprises - DE2019-216 (CT-DE2019-216) — (Ra-2142)

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° autorise la conclusion de l'entente entre la Ville de Québec et *Plate-forme de développement des compétences Boomrank inc.*, relative au versement d'une subvention maximale de 45 000 \$, dans le cadre du volet *Appels à projets entrepreneuriaux novateurs* de la *Vision entrepreneuriale Québec 2023*, pour réaliser le projet *Développement d'un service d'achats regroupés de formations entre entreprises*, selon des conditions substantiellement conformes à celles mentionnées à l'entente jointe au sommaire décisionnel;
 - 2° approuve une somme maximale de 45 000 \$, à même le fonds lié à la *Politique d'investissement* de la *Vision entrepreneuriale Québec 2023*, pour la réalisation de ce projet.
-

CE-2019-1613 Entente entre la Ville de Québec et Laboratoire Innodal inc., relative au versement d'une subvention, dans le cadre du volet Appels à projets entrepreneuriaux novateurs de la Vision entrepreneuriale Québec 2023, pour réaliser le projet Commercialisation et production industrielle de bactériocines pour le marché pancanadien - DE2019-220 (CT-DE2019-220) — (Ra-2142)

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° autorise la conclusion de l'entente entre la Ville de Québec et *Laboratoire Innodal inc.*, relative au versement d'une subvention maximale de 50 000 \$, dans le cadre du volet *Appels à projets entrepreneuriaux novateurs* de la *Vision entrepreneuriale Québec 2023*, pour réaliser le projet *Commercialisation et production industrielle de bactériocines pour le marché pancanadien*, selon des conditions substantiellement conformes à celles mentionnées à l'entente jointe au sommaire décisionnel;
 - 2° approuve une somme maximale de 50 000 \$, à même le fonds lié à la *Politique d'investissement* de la *Vision entrepreneuriale Québec 2023*, pour la réalisation de ce projet.
-

CE-2019-1614 Résiliation du protocole d'entente entre la Ville de Québec et 9365-8334 Québec inc. (*BetterSelf Solutions*), relative au versement d'une subvention, dans le cadre de la quatrième cohorte de l'appel à projets Québec, ville entrepreneuriale, pour réaliser le projet *Finalisation et lancement de la plateforme de formation en ligne BetterSelf Solutions*, et modification de la résolution CE-2018-1869 - **DE2019-232** (Modifie CE-2018-1869) (Ra-2142)

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° résilie le protocole d'entente signé le 29 octobre 2018, entre la Ville de Québec et 9365-8334 Québec inc. (*BetterSelf Solutions*), relatif au versement d'une subvention maximale de 25 000 \$, dans le cadre de la quatrième cohorte de l'appel à projets Québec, ville entrepreneuriale, pour réaliser le projet *Finalisation et lancement de la plateforme de formation en ligne BetterSelf Solutions*, selon la résolution CE-2018-1869 du 26 septembre 2018;
- 2° modifie la résolution CE-2018-1869, adoptée par le 26 septembre 2018, relative au versement d'une subvention maximale de 25 000 \$, dans le cadre de la quatrième cohorte de l'appel à projets Québec, ville entrepreneuriale, pour réaliser le projet *Finalisation et lancement de la plateforme de formation en ligne BetterSelf Solutions*, en retirant le deuxième paragraphe, relatif à l'appropriation d'une somme maximale de 25 000 \$ à même le *Fonds de développement des territoires*.

CE-2019-1615 Autorisation pour une collecte de fonds sur la voie publique effectuée par *Les Chevaliers de Colomb du conseil du Lac St-Charles, no. 6867*, le 28 septembre 2019 à l'intersection de la rue Jacques-Bédard et de l'avenue du Lac-Saint-Charles dans l'arrondissement de La Haute-Saint-Charles - **LS2019-309** (Ra-2142)

Il est résolu que le comité exécutif autorise *Les Chevaliers de Colomb du conseil du Lac Saint-Charles, no. 6867*, à effectuer une collecte de fonds le 28 septembre 2019, de 9 h à 15 h, à l'intersection de la rue Jacques-Bédard et de l'avenue du Lac-Saint-Charles, dans l'arrondissement de La Haute-Saint-Charles. L'événement aura lieu beau temps, mauvais temps.

CE-2019-1616 Autorisation pour une collecte de fonds sur la voie publique effectuée par *Club Optimiste de Cap-Rouge inc.*, le 7 septembre 2019, à l'intersection du boulevard de la Chaudière et de la rue Provancher, dans l'arrondissement Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge - **LS2019-317** (Ra-2142)

Il est résolu que le comité exécutif autorise *Club Optimiste de Cap-Rouge inc.*, à effectuer une collecte de fonds sur l'approche ouest de la rue Provancher et sur l'approche sud du boulevard de la Chaudière, le 7 septembre 2019, entre 10 h et 15 h. L'événement aura lieu beau temps, mauvais temps.

CE-2019-1617 Entente entre la Ville de Québec et *Craque-Bitume*, relative au versement d'une subvention pour le développement et le soutien des activités entourant neuf nouveaux sites de compostage communautaire - MR2019-001 (CT-2440378) — (Ra-2142)

Il est résolu que le comité exécutif autorise la conclusion de l'entente entre la Ville de Québec et *Craque-Bitume*, relative au versement d'une subvention de 44 810 \$ pour le développement et le soutien des activités entourant neuf nouveaux sites de compostage communautaire à Québec.

CE-2019-1618 Participation de madame Marie-Josée Neault à une visite des installations d'eau potable et des eaux usées de la *Southern Nevada Water Authority*, aux États-Unis, vers la fin septembre 2019 - TE2019-007 (CT-TE2019-007) — (Ra-2142)

Il est résolu que le comité exécutif autorise :

- 1° la participation de madame Marie-Josée Neault, directrice intérimaire de la Division de la qualité de l'eau et soutien technique du Service du traitement des eaux, à la visite organisée par la *Southern Nevada Water Authority* aux États-Unis, vers la fin septembre 2019 ou à toute autre date fixée par les organisateurs de cette activité, et à dépenser pour sa participation un montant d'environ 4 000 \$, comprenant les frais d'inscription, de transport, d'hébergement et de subsistance, sur présentation de pièces justificatives;
- 2° que puisse agir en son lieu et place, à la suite du désistement de la personne désignée au premier paragraphe, madame Valérie Tremblay, ingénieure de procédé du Service du traitement des eaux;
- 3° le Service des finances à rembourser les dépenses engagées pour la participation de la représentante de la Ville à cette activité, sur présentation des pièces justificatives.

CE-2019-1619 Mesure disciplinaire à l'endroit d'un employé manuel de l'Arrondissement de La Cité-Limoilou, responsable de l'entretien des voies de circulation - RH2019-751 (Ra-2142)

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° approuve le rapport disciplinaire numéro RH2019-751 concernant la mutation temporaire au poste de préposé aux réseaux d'aqueduc et d'égout, soit l'emploi auquel l'employé était antérieurement titularisé, et ce, pour une durée de douze mois;
- 2° demande au directeur de l'Arrondissement de La Cité-Limoilou, monsieur

Claude Lirette, de transmettre une lettre à l'employé mentionnant les faits qui lui sont reprochés, l'informant de la décision du comité exécutif et lui demandant d'apporter les correctifs appropriés, à défaut de quoi, il pourrait s'exposer à des mesures disciplinaires plus sévères.

CE-2019-1620 Nomination de madame Karrel Paquet (ID. 018837) à titre de responsable d'équipements par intérim à la Section du secteur aquatique de la Division du secteur aquatique et des sports du Service des loisirs, des sports et de la vie communautaire - RH2019-792 (CT-RH2019-792) — (Ra-2142)

Il est résolu que le comité exécutif nomme madame Karrel Paquet (ID. 018837), employée permanente, à titre de responsable d'équipements (D423) par intérim, classe 5 (poste no 44994), à la Section du secteur aquatique de la Division du secteur aquatique et des sports du Service des loisirs, des sports et de la vie communautaire, conformément aux conditions mentionnées au sommaire décisionnel.

CE-2019-1621 Modification au contrat d'engagement de monsieur Claude-Olivier Fagnant (ID. 166067), à titre de conseiller politique au Cabinet de l'opposition - RH2019-805 (CT-RH2019-805) — (Ra-2142)

Il est résolu que le comité exécutif autorise la conclusion de l'addenda au contrat d'engagement entre la Ville de Québec et monsieur Claude-Olivier Fagnant (ID. 166067), conseiller politique au Cabinet de l'opposition, afin de modifier son titre d'emploi ainsi que sa rémunération, à compter du 1^{er} septembre 2019, selon des conditions substantiellement conformes à celles mentionnées au sommaire décisionnel et à l'addenda au contrat d'engagement joint audit sommaire.

CE-2019-1622 Mesure disciplinaire à l'endroit d'un employé manuel des arrondissements des Rivières et de La Haute-Saint-Charles, responsables de l'entretien des réseaux d'aqueduc et d'égout - RH2019-806 (Ra-2142)

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° approuve le rapport disciplinaire numéro RH2019-806 concernant la suspension sans solde d'une journée de travail d'un employé manuel des arrondissements des Rivières et de La Haute-Saint-Charles, responsables de l'entretien des réseaux d'aqueduc et d'égout;
- 2° demande au directeur des Arrondissements des Rivières et de La Haute-Saint-Charles, monsieur Patrick Bastien, de transmettre une lettre à l'employé mentionnant les faits qui lui sont reprochés, l'informant de la décision du comité exécutif et lui demandant d'apporter les correctifs appropriés, à défaut de quoi, il pourrait s'exposer à des mesures disciplinaires plus sévères.

CE-2019-1623 Retraite le 1^{er} septembre 2019 de monsieur Steeve Carrier (ID. 004455), capitaine aux normes professionnelles au Service de police - RH2019-817 (Ra-2142)

Il est résolu que le comité exécutif prenne acte de la retraite de monsieur Steeve Carrier (ID. 004455), capitaine aux normes professionnelles (poste no 44739) à la Section des affaires internes et normes professionnelles du Service de police, à compter du 1^{er} septembre 2019.

CE-2019-1624 Adjudication d'un contrat pour la réfection de la conduite unitaire au 269, rue Sauriol (Projet PSO187136) - Arrondissement de Beauport (Appel d'offres public 60896) - AP2019-542 (CT-2440635) — (Ra-2142)

Monsieur le conseiller Jérémie Ernould déclare qu'il a directement ou indirectement un intérêt pécuniaire particulier potentiel dans ce dossier et qu'en conséquence, il s'abstiendra de participer aux délibérations sur cette question et de voter ou de tenter d'influencer le vote sur celle-ci. Il quitte la séance à 13 h 30.

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *Maxi-Paysage inc.*, le contrat pour la réfection de la conduite unitaire au 269, rue Sauriol (Projet PSO187136) - Arrondissement de Beauport, pour une somme de 275 635,95 \$, excluant les taxes, conformément à la demande publique de soumissions 60896 et aux prix unitaires de sa soumission du 15 août 2019.

Monsieur le conseiller Jérémie Ernould revient à la séance. Il est 13 h 32.

CE-2019-1625 Engagement de monsieur Vincent Faucher (ID. 120919), directeur adjoint au Cabinet du maire - RH2019-825 (CT-RH2019-825) — (Ra-2142)

Il est résolu que le comité exécutif engage monsieur Vincent Faucher (ID. 120919), directeur adjoint au Cabinet du maire (0070) (poste no 45023), pour la période du 9 septembre 2019 au 31 décembre 2019, selon des conditions substantiellement conformes à celles mentionnées au sommaire décisionnel.

La séance est levée à 13 h 34

Régis Labeaume
Président

Sylvain Ouellet
Greffier

SO/ad